

Baariki

Prijs de Heer

Author: Unknown

Dutch translation: Adriaan Molenaar

English translation: Marianne Bronsveld

Arabic

Chorus

Baarikie, jaa nafsie – rrabba, `)
Walaa tansai koella chassanaatihi) 2x
Baarikie jaa nafsie rrabba
Baarikie jaa nafsie rrabba
Baarikie jaa nafsie rrabba
Baarikie

ولا تتسي كل حساناته باركي يا نفسي الرب x2
باركي 3 الرب نفسي يا باركي

Verse 1

alladhie jaghfiroe koella aathamikie
alladhie jashfie djamie'a amraadikie
waminalchoefratie jafdie chajaatikie
wabirachmatie dawman joekalliloeki
baarikie jaa nafsie-rrabba

الذي يشفي جميع امراضك , الذي يغفرو كل اثمك 1
وبالرحمة دوما يكللك ومن الحفرة يفدي حياتك
باركي يا نفسي الرب

Verse 2

alladhie joeshbi'oe bilgarie 'oemrakie
fajoedjadidoe kannasrie shabaabakie
alladhie jamla'oe ichtiejaadjaatikie,
baarikie rabbakie jaa nafsie baarikie
baarikie jaa nafsie-rrabba

فيجدد كالنسر شبابك الذي يشبع بالخير عمرك 2
باركي ربك يا نفسي باركي الذي يملأ احتياجاتك
باركي يا نفسي الرب

Verse 3

baarikoe rrabba jaa koella adjnadihie
baarikoe rrabba jaa koella amlaakihie
baarikoe rrabba jaa koella a'maalihie
fie djamie'ie mawaadiie soeltanihie
baarikie jaa nafsie-rrabba

باركوا الرب يا كل اجناده باركوا الرب يا كل املاكه 3
سلطانه باركوا الرب يا كل اعماله
باركي يا نفسي الرب

English

Chorus

Praise the Lord, my soul, exalt Him)
And do not forget what he has done for you) 2x
Praise the Lord, my soul, exalt Him
Praise the Lord, my soul, exalt Him
Praise the Lord, my soul, exalt Him
Praise the Lord

Verse 1

It is He, who has forgiven you all your sins
It is He, who will heal every sickness in you;
Who forgave all your sins, rescued you from the grave,
Who has crowned you with goodness, shows love every day
Praise the Lord, o my soul, praise the Lord!

Verse 2

So amazingly good has the Lord been to you
Like an eagle He renews your youth and your strength
Whom as long as you live will give all that you need
Praise the Lord every day, and exalt Him again
Praise the Lord, o my soul, praise the Lord!

Verse 3

Praise the Lord, heav'nly host that encounters his voice;
Praise Him, army of angels, true servants of Him!
Everything that exists, praise the creator of all!
Whereever He reigns, the Lord should be lifted high
Praise the Lord, o my soul, praise the Lord!

Dutch

Chorus

Prijs de Heer! Mijn ziel, vereeer Hem,)
en vergeet nooit wat Hij voor je heeft gedaan)2x
Prijs de Heer, mijn ziel, vereeer Hem
Prijs de Heer, mijn ziel, vereeer Hem
Prijs de Heer, mijn ziel, vereeer Hem
Prijs de Heer!

Verse 1

Het is Hij die bij jou elke zonde vergeeft,
Het is Hij die bij jou elke ziekte geneest;
Die je zonden vergaf, je verlost van het graf,
Die met goedheid je kroont, jou zijn liefde betoont –
prijs de Heer, o mijn ziel, prijs de Heer!

Verse 2

Zo geweldig veel goeds heeft Hij jou toebedacht
Als een arend vernieuwt Hij je jeugd en je kracht,
Die zolang als je leeft al het nodige geeft –
prijs de Heer telkens weer, geef aan Hem alle eer.
prijs de Heer, o mijn ziel, prijs de Heer!

Verse 3

Prijs de Heer, hemelleger dat let op zijn stem;
Prijs Hem, engelenmacht, trouwe dienaars van Hem!
Alles wat er bestaat, prijs wie jou heeft gemaakt!
Waar de Heer maar regeert, moet Hij worden geëerd.
prijs de Heer, o mijn ziel, prijs de Heer!